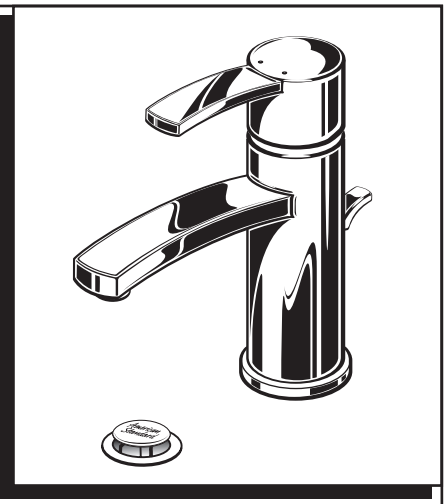
American Standard

Instructions d'installation

BERWICK™ / BOULEVARD™
ROBINET DE LAVABO MONOBLOC avec Drain Speed Connect™

7430.101
7431.101



Certifié conforme aux normes ANSI A112.18.1

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un robinet American Standard avec le drain à raccordement rapide Speed Connect offert seulement sur les robinets American Standard.

Drain Speed Connect™*

- Moins de pièces, installation plus rapide
- Aucun ajustement nécessaire
- Garantie d'un bon scellage dès la première fois, à chaque fois.

*Votre robinet American Standard est conçu pour fonctionner uniquement avec le drain à raccordement rapide Speed Connect™.

Pour que l'installation se déroule sans problème, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.

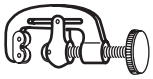
M968641_Fr_REV.1.2

Outils recommandés

Tournevis

Pinces à coulisse

Clé universelle



Coupe-tube

1 INSTALLATION DU ROBINET

AVERTISSEMENT **Fermer l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide avant de commencer.**

- Placer le JOINT **(1)** sous la RONDELLE DE LA ROSACE **(2)**.
- Placer la RONDELLE DE LA ROSACE **(2)** avec le collier tourné vers le haut dans la rainure dans la base du robinet.
- Acheminer les TUYAUX DU ROBINET **(3)**, le GOUJON DE MONTAGE **(4)** et le CÂBLE DE DRAIN **(8)** par la RONDELLE DE LA ROSACE **(2)** et le trou de montage de l'évier ou de la surface de montage. ***Figure A.***
- En passant par le dessous, pousser le JOINT **(7)** et la RONDELLE DE RETENUE **(5)** sur le GOUJON DE MONTAGE **(4)**. Fixer le robinet à l'aide de l'ÉCROU DE MONTAGE **(6)**, tirer le robinet vers l'avant du lavabo de façon à ce que les TUYAUX D'ALIMENTATION **(3)** reposent contre le trou de montage. Avant de procéder au serrage final, s'assurer que le collier au niveau de l'ÉCROU DE MONTAGE **(6)** repose bien contre la RONDELLE DE RETENUE **(5)**. ***Figure B.***
- Régler le robinet de façon à ce qu'il soit bien centré. Serrer l'ÉCROU DE MONTAGE **(6)** pour terminer cette étape.

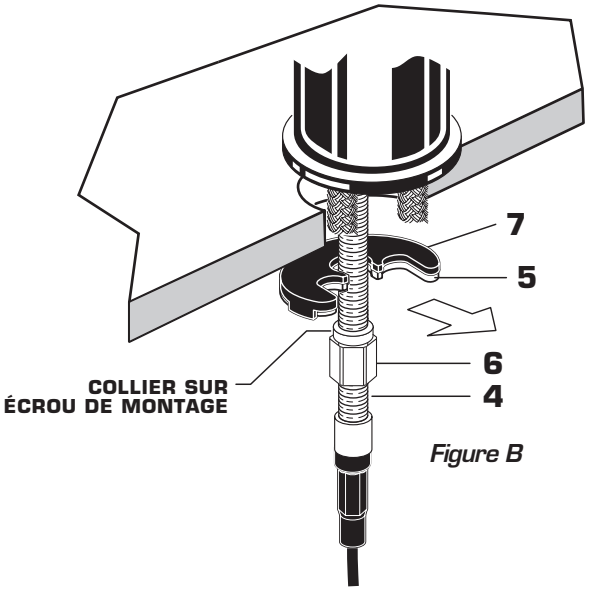
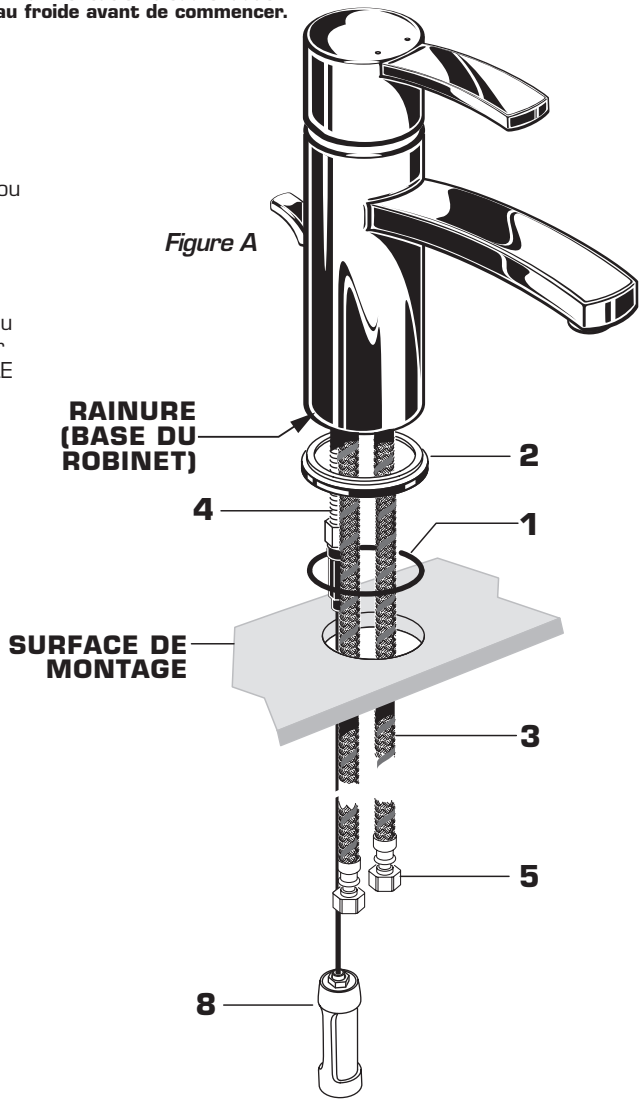


Figure B

Figure A



2 ÉVACUATION MÉCANIQUE

- Retirer le COUVERCLE EN PLASTIQUE TRANSPARENT **(1)**.
- Enlever l'ENTRETOISE EN CARTON **(2)** du DRAIN **(3)**.
- Serrer la PIÈCE DE RACCORDEMENT **(4)** sur le CORPS DU DRAIN avant de poser le CORPS DE DRAIN. **Fig. B.**

Fig. A.

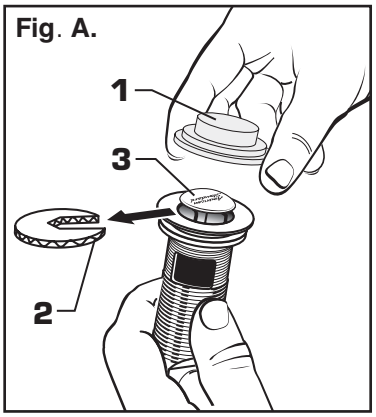
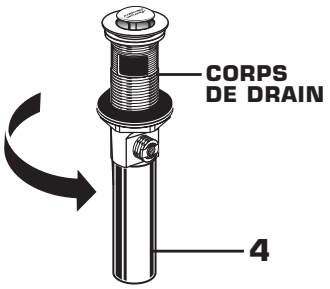


Fig. B.



3 DÉPOSER LA COLLERETTE

- Poser la COLLERETTE **(1)** dans le sens antihoraire et retirer la COLLERETTE **(1)** et le JOINT DE MOUSSE **(2)** du corps de drain. **Fig. A.**
- Poser le CONTRE-ÉCROU **(3)** en le tournant dans le sens horaire au niveau du bas du corps de drain. Appuyer le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ **(4)** contre le CONTRE-ÉCROU **(3)**. **Fig. B.**

Fig. A.

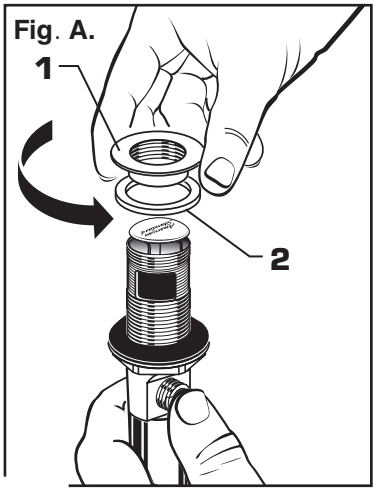
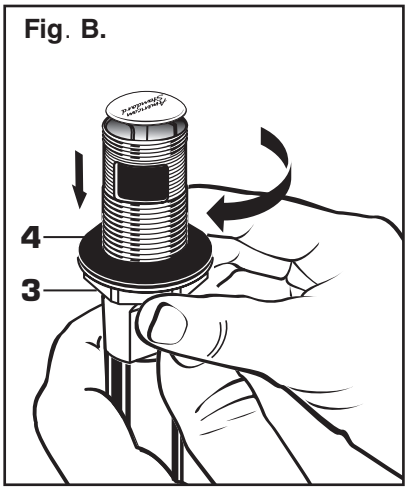


Fig. B.

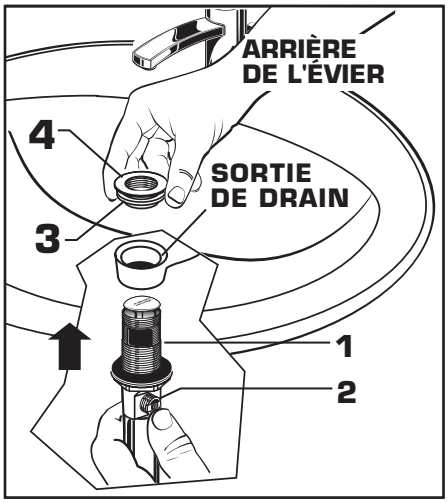


4 INSTALLER LE DRAIN DEPUIS LE DESSOUS DE L'APPAREIL

- En passant sous l'ÉVIER, poser le CORPS DE DRAIN **(1)** jusqu'à la sortie de drain.

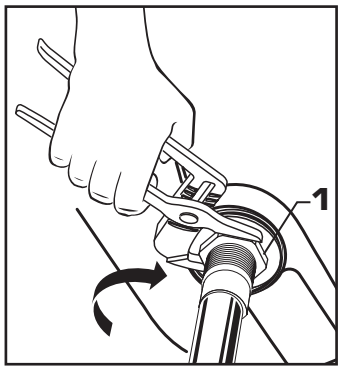
  Remarque : Aucun besoin de mastic ou de calfat. Le POINT DE FIXATION DE CÂBLE **(2)** doit être tourné vers l'arrière de l'ÉVIER.

- Poser le JOINT DE MOUSSE **(3)** et la COLLERETTE **(4)** sur le corps de drain en passant par dessus l'ÉVIER et serrer fermement la COLLERETTE **(4)**.



5 SERRER LE CONTRE-ÉCROU

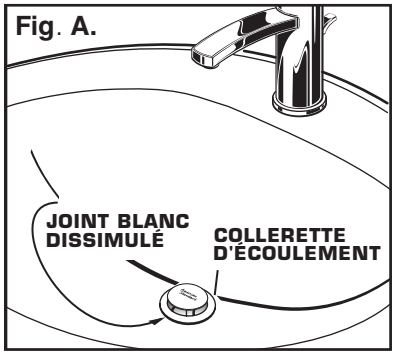
- Serrer fermement le CONTRE-ÉCROU **(1)** à l'aide de la paire de pinces à coulisse ou d'une clé.

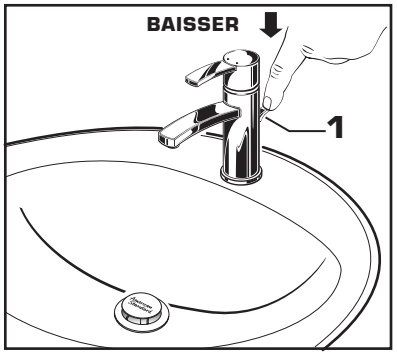


6 JOINT DE COLLERETTE ET BOUTON DE RENVOI

- Vérifier si le JOINT BLANC **(3)** de la COLLERETTE D'ÉCOULEMENT dans l'ÉVIER est complètement compressé et invisible. **Fig. A.**
- Le BOUTON **(1)** doit être abaissé. **Fig. B.**

Fig. A.





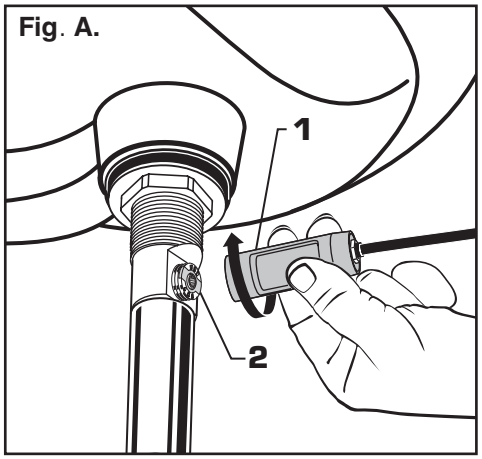
M968641_Fr_REV.1.2

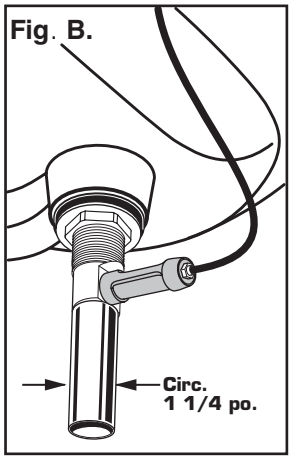
7 FIXATION DU CONNECTEUR DE CÂBLE

- Visser, dans le sens horaire, le CONNECTEUR de CÂBLE **(1)** dans la CONNEXION du CORPS DE DRAIN **(2)** et serrer à la main. **Fig. A.**

  L'installation de l'ÉVACUATION MÉCANIQUE est maintenant terminée. **Fig. B.**

  Remarque : Le diamètre ext. de la pièce de raccordement de l'évacuation mécanique est de 1 1/4 po. **Fig. B.**

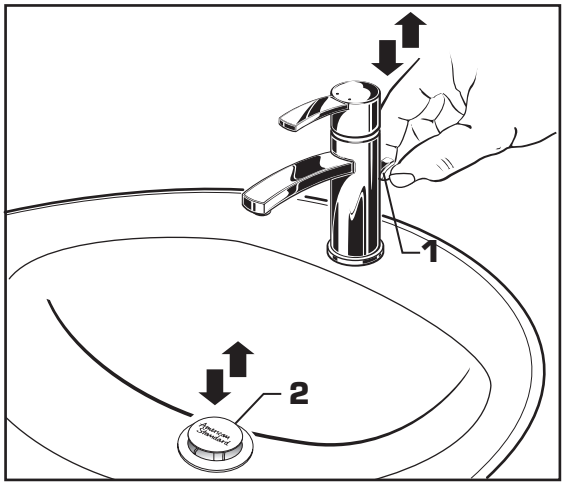




8 VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DU DRAIN

- Actionner le LEVIER DU DRAIN **(1)** pour vérifier le fonctionnement de la BUTÉE **(2)**.

  Remarque : Si la BUTÉE **(2)** ne s'ouvre pas et ne se ferme pas correctement, se reporter à la rubrique « dépannage » des présentes instructions.



9 RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION D'EAU ET À L'ÉVACUATION DES EAUX USÉES

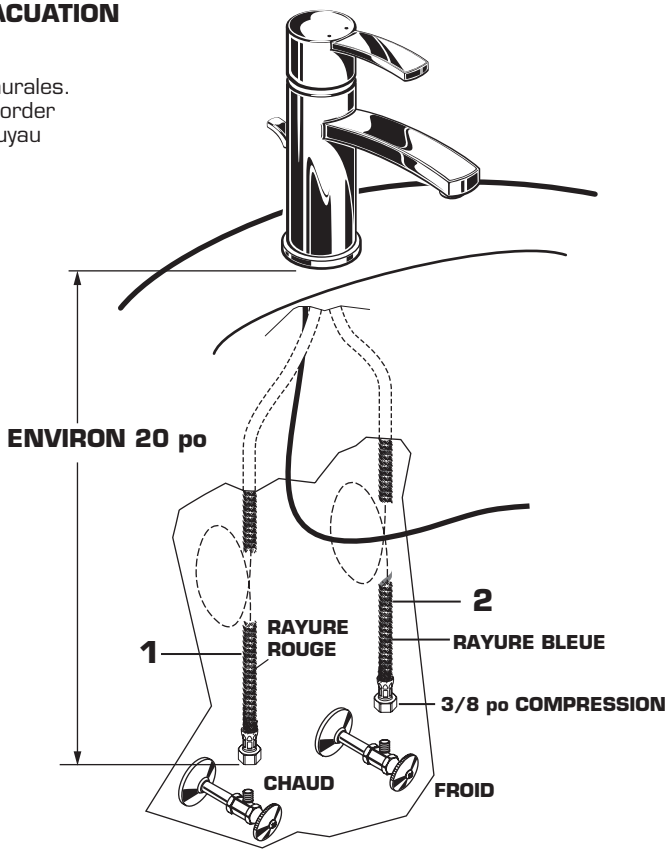
- Raccorder directement les TUYAUX FLEXIBLES **(1, 2)** aux conduites murales. Le raccordement des tuyaux se fait par compression de 3/8 po. Raccorder le tuyau gauche **(1)** (marqué d'une rayure rouge) à l'eau chaude et le tuyau droit à l'eau froide **(2)**.

- Les tuyaux mesurent 20 po de long à partir de la base du robinet.

  Remarque : S'ils doivent être plus longs, l'installateur doit acheter les pièces supplémentaires séparément.

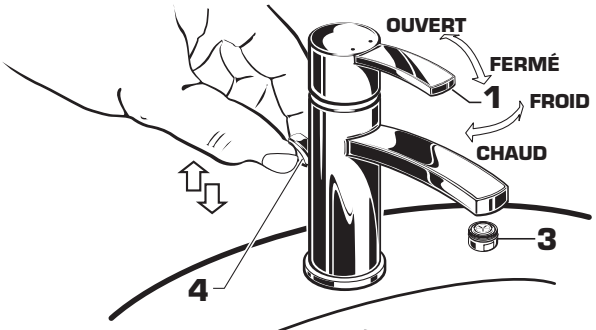
  Important : Si les TUYAUX D'ALIMENTATION (1, 2) sont trop longs, former une boucle, comme illustré, pour éviter de les entortiller.

- Raccordement de la pièce diam. 1 1/4 po. sur l'ÉVACUATION MÉCANIQUE aux eaux usées.



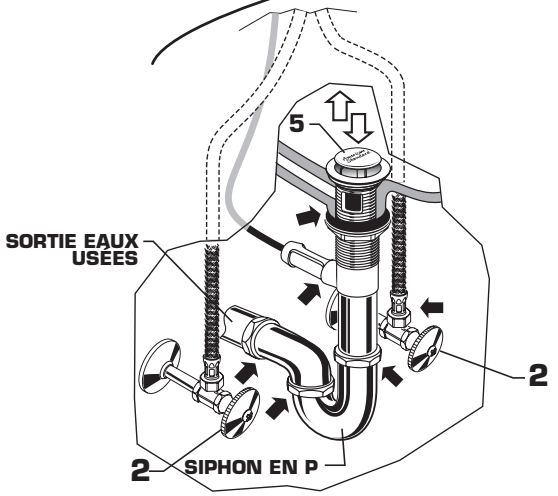
10 TEST DU RACCORDEMENT

- Lorsque la POIGNÉE **(1)** est en position fermée, ouvrir l'ALIMENTATION D'EAU **(2)** et vérifier l'étanchéité des raccordements. ➡
- Enlever l'AÉRATEUR **(3)**.
- Actionner la POIGNÉE **(1)** pour faire circuler l'eau complètement.
- Reposer l'AÉRATEUR **(3)**.



VÉRIFICATION DES RACCORDEMENTS DU DRAIN

- Actionner le BOUTON DE RENVOI **(4)** et remplir le lavabo d'eau. Vérifier que la BUTÉE DE RENVOI **(5)** se fixe bien et retient l'eau dans l'évier. Si la BUTÉE DE RENVOI **(5)** ne se fixe pas correctement, veuillez vous reporter à la rubrique Dépannage des présentes instructions.
- Relâcher le BOUTON DE RENVOI **(4)** et vérifier l'étanchéité de tous les raccordements d'évacuation et du siphon en P.
  ➡ Serrer si nécessaire.



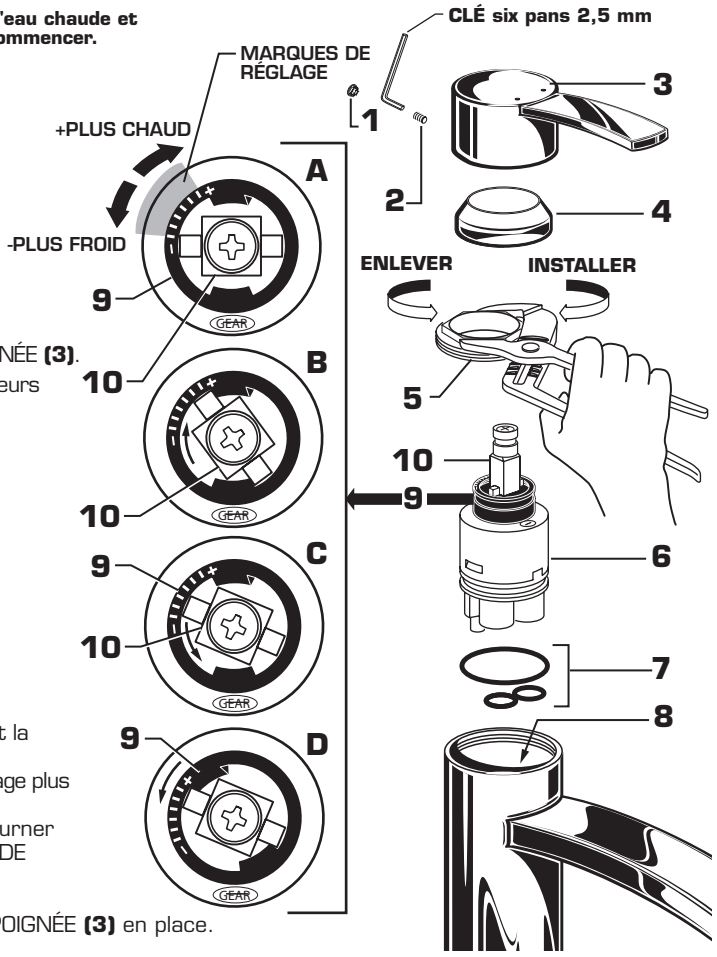
11 ENTRETIEN **AVERTISSEMENT** **Fermer l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide avant de commencer.**

- Pour déposer ou remplacer la cartouche
  - Mettre la vanne sur la position fermée (OFF).
  - Retirer le BOUCHON **(1)** et déposer la VIS DE LA POIGNÉE **(2)**.
  - Retirer la POIGNÉE **(3)** et le CAPUCHON **(4)**.
  - Dévisser l'ÉCROU DE LA CARTOUCHE **(5)** et déposer.
  - Retirer la CARTOUCHE **(6).**
  - Vérifier la CARTOUCHE **(6)** et les JOINTS TORIQUES **(7)** afin de déceler la présence de débris et nettoyer le tout au besoin.
  - Nettoyer le COLLECTEUR **(8)** et bien rincer.
  - Reposer la CARTOUCHE **(6)** et les JOINTS TORIQUES **(7)** sur le COLLECTEUR **(8)**.
  - Reposer l'ÉCROU DE CARTOUCHE **(5)**, le CAPUCHON **(4)** et la POIGNÉE **(3)**.
- Si la goulotte coule, activer les poignées en ouvrant et en fermant plusieurs fois, ainsi qu'en activant l'eau chaude et l'eau froide. Ne pas forcer - les poignées ne tournent qu'à 90˚.

RÉGLAGE DE LA BUTÉE DE SÉCURITÉ D'EAU CHAUDE

En limitant la rotation de la poignée et la quantité d'eau chaude à mélanger avec l'eau froide, la BUTÉE DE SÉCURITÉ D'EAU CHAUDE **(9)** réduit le risque d'échaudage accidentel. Pour diminuer la température maximum de l'eau chaude dans les robinets, il suffit d'ajuster la BUTÉE DE SÉCURITÉ D'EAU CHAUDE **(9)**.
Remarque : la BUTÉE DE SÉCURITÉ D'EAU CHAUDE (9) est réglée en usine à la température maximum de l'eau chaude. Fig. A

- **Pour régler la BUTÉE DE SÉCURITÉ D'EAU CHAUDE:**
  - Retirer la POIGNÉE **(3)**, le CAPUCHON **(4)** et la CARTOUCHE **(5)**.
  - Tourner la TIGE DE CARTOUCHE **(10)** à la position « OFF » (arrêt) et la tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit arrêtée. ***Fig. B.***
  - Tourner la TIGE DE CARTOUCHE **(10)** dans le sens antihoraire à un réglage plus froid sur la BUTÉE DE SÉCURITÉ D'EAU CHAUDE **(9)**. ***Fig. C.***
  - Soulever la BUTÉE DE SÉCURITÉ D'EAU CHAUDE **(9)** et la faire tourner de façon à ce qu'elle arrête vis-à-vis la butée à la base de la TIGE DE CARTOUCHE **(10)**. ***Fig. D.***
  - Remettre la BUTÉE DE SÉCURITÉ D'EAU CHAUDE **(9)** en place.
  - Remettre l'ÉCROU DE CARTOUCHE **(5)**, le CAPUCHON **(4)** et la POIGNÉE **(3)** en place.



12 INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :

À FAIRE : SIMPLEMENT RINCER LE ROBINET AVEC DE L'EAU PROPRE. SÉCHER AVEC UN CH
À NE PAS FAIRE : NETTOYER AVEC DES SAVONS, DE L'ACIDE, DES PRODUITS À POLIR, DES DÉTERGENTS ABRASIFS OU UN CHIFFON À GROS GRAINS.

M968641_Fr_REV.1.2

Drain Speed Connect™
Guide de dépannage

Si l'évier ne retient pas l'eau même lorsque la butée est en position « abaissée » :
- Suivre la PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE.

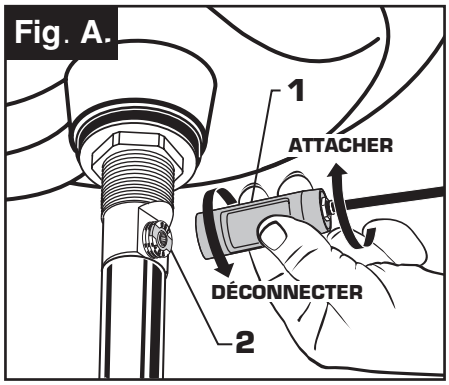
Si la butée ne se soulève pas complètement ou si l'évier se vide trop lentement :
- Suivre la PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE.

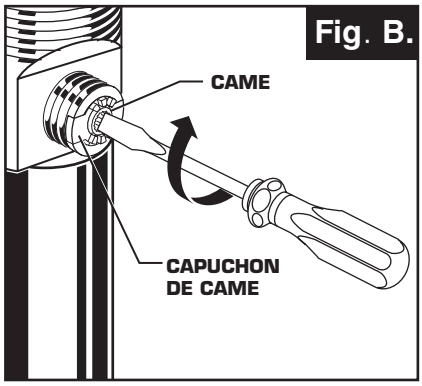
Si la butée doit être enlevée :
- Suivre la PROCÉDURE DE DÉPOSE DE BUTÉE.

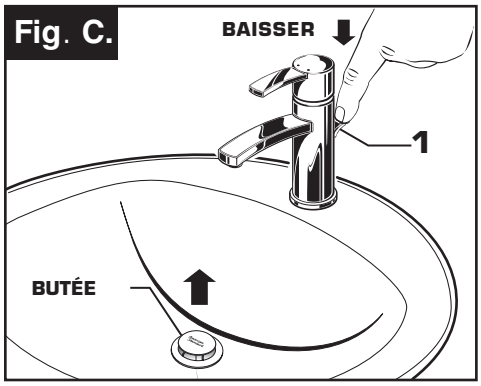
Pour pouvoir enlever la butée, il suffit de la soulever hors du drain :
- Suivre la PROCÉDURE DE POSE DE BUTÉE pour mettre en position « déverrouillée ».

PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE

- Détacher le câble du drain en dévissant le connecteur de câble **(1)** dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Regarder dans la zone du corps de drain où le câble est fixé et repérer l'élément identifié sous « Came » sur l'illustration. **Fig. B.**
- Utiliser un petit tournevis pour tourner la came dans le sens horaire jusqu'à son maximum. La butée devrait être, à ce moment-là, en position LEVÉE. **Fig. B, C.**
- Pousser sur le levier pour vérifier qu'il est bien enfoncé. **Fig. C.**
- Fixer le câble au raccordement du corps de drain **(2)** en vissant le connecteur du câble **(1)**, dans le sens horaire, sur le raccordement du corps du drain **(2)** et serrer à la main. **Fig. A.**

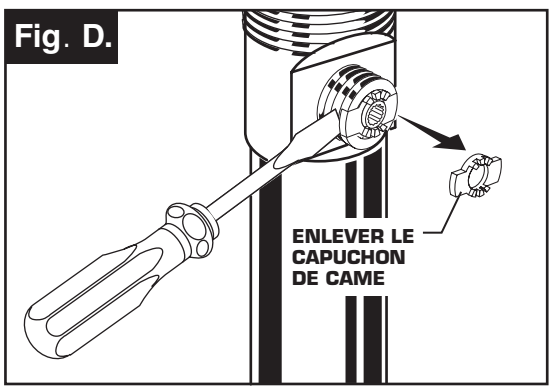


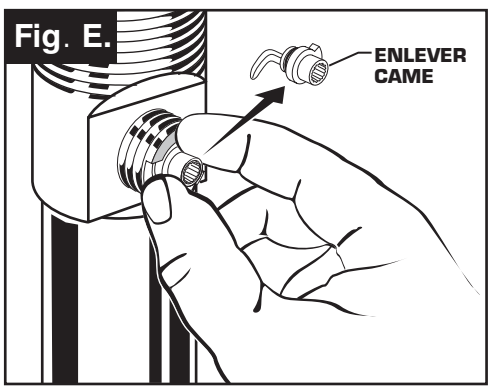


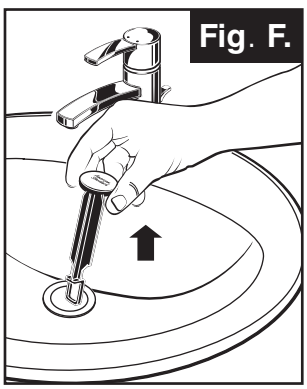


PROCÉDURE DE DÉPOSE DE BUTÉE

- Détacher le câble du drain en dévissant le connecteur de câble **(1)** dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Regarder dans la zone du corps du drain où le câble est fixé et repérer l'élément identifié sous « Came » et « Capuchon de came » sur l'illustration. **Fig. B.**
- Par un des côtés, utiliser les doigts ou un petit tournevis pour sortir le capuchon de came du drain. **Fig. D.**
- Tirer tout droit sur la came pour l'enlever en la secouant légèrement pour libérer le joint en caoutchouc. **Fig. E.**
- La butée peut être enlevée en la soulevant du drain. **Fig. F.**





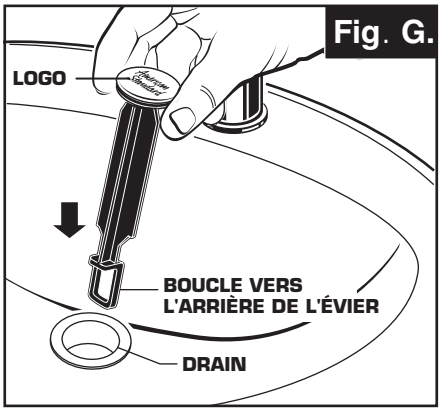


PROCÉDURE DE POSE DE BUTÉE

La butée peut être installée de deux manières, en position « verrouillée » (la butée ne peut pas être enlevée) ou en position « déverrouillée » (la butée peut être enlevée).

Position verrouillée :

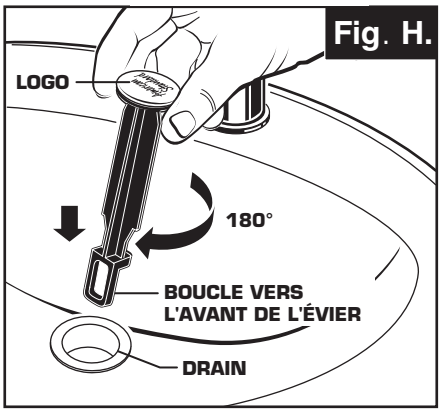
- Observer la boucle en plastique au bout de la butée et noter que la boucle est sur un des côtés de la butée. **Fig. G.**
- Pour installer la butée en position ***« verrouillée »***, insérer la butée dans le drain de manière à ce que la boucle en plastique soit face à **l'arrière** de l'évier et que le logo American Standard soit face à **l'avant**. Au besoin, tourner légèrement la butée pour qu'elle glisse jusqu'en bas. **Fig. G.**
- Reposer la came dans le drain, au besoin, la tourner jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée. **Fig. J.**
- Reposer le capuchon de came, en vérifiant que les cannelures sont sur l'extérieur. Si le capuchon de came ne s'enclenche pas en position, tourner la came jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée. **Fig. K.**
- Reposer le câble. Vous reporter à la section « PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE » du guide de dépannage pour compléter l'installation. La butée sera alors en position ***« verrouillée »*** et ne pourra pas être retirée.



Position verrouillée (à l'épreuve du vandalisme)

Position déverrouillée :

- Observer la boucle en plastique au bout de la butée et noter que la boucle est sur un des côtés de la butée. **Fig. H.**
- Pour installer la butée en position ***« déverrouillée »***, l'insérer dans le drain de manière à ce que la boucle en plastique soit tournée vers **l'avant** de l'évier et que le logo American Standard soit face à **l'arrière**. Au besoin, tourner légèrement la butée pour qu'elle glisse jusqu'en bas. **Fig. H.**
- Reposer la came dans le drain, au besoin, la tourner jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée. **Fig. J.**
- Reposer le capuchon de came, en vérifiant que les cannelures sont sur l'extérieur. Si le capuchon de came ne s'enclenche pas en position, tourner la came jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée. **Fig. K.**
- Reposer le câble. Vous reporter à la section « PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE » du guide de dépannage pour terminer l'installation. La butée sera alors en position ***« déverrouillée »*** et pourra être retirée.



Position déverrouillée